



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND



Dotyczące: ¹⁾ - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
Concerning: ¹⁾ **APPROVAL GRANTED**
- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego ¹⁾ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10
of a type of electrical/electronic sub-assembly ¹⁾ with regard to UN Regulation No. 10

Homologacja nr: **E20*10R06/02*005001*00**
Approval No.:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **HORPOL**
Make (trade name of manufacturer):
2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):** **HOR 56/68**
Type and general commercial description(s):

Warianty: <i>Variants:</i>	Zgodnie z podziałem zamieszczonym w dokumentacji homologacyjnej producenta (tabela warianty wykonania str. 3 - 7). <i>In accordance with the breakdown provided in the manufacturer's technical documentation (Table of execution variants pages 3 - 7).</i>
--------------------------------------	--

Lampy zespolone tylne, przeznaczone do montażu w pojazdach z instalacją elektryczną 12V/24V („minus” na masie).
Rear grouped lamps for mounting in vehicles with the electrical system 12V/24V (negative ground).
Światła – patrz dokumentacja homologacyjna / Lights – see approval documentation.

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe/części/oddzielnym zespole technicznym ¹⁾:** **HOR 56/68**
Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit ¹⁾:
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:** **Etykieta na korpusie lampy.**
Location of that marking: *Label on the lamp body.*
4. **Kategoria pojazdu / Category of vehicle:** **L, M, N, O, T, R, S**
5. **Nazwa i adres producenta:** **HORPOL A. Horeczy**
Name and address of manufacturer: **Spółka Komandytowa,
Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota,
Polska / Poland**

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: **Etykieta na korpusie lampy.**
Label on the lamp body.
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):** **Lipniki, ul. Lipowa 3,**
Address(es) of assembly plant(s): **86-005 Białe Błota, Polska / Poland**
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):** **Patrz dodatek poniżej**
Additional information (where applicable): **See appendix below**
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:** **Politechnika Świętokrzyska,**
Technical Service responsible for carrying out the tests: **Laboratorium Techniki Świetlnej,**
Kielce University of Technology,
Laboratory of Lighting Technology,
al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,
Polska / Poland,
10. **Data sprawozdania z badań / Date of test report:** **2025 – marzec / March – 31**
11. **Numer sprawozdania z badań / Number of test report:** **LTS/016/2024/50**
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:** **Bez uwag**
Remarks (if any): See appendix: **Without remarks**
13. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**
14. **Data / Date:** **06 maja 2025 r. / 06 May 2025**
15. **Podpis:** **DYREKTOR**
Signature: **z up.** 
Sławomir Klusek
Zastępca Kierownika Wydziału Homologacji Pojazdów
ds. Dopuszczeń Jednostkowych
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokument informacyjny nr:** **HOR 58/68**
Information document No.:
 - **Sprawozdanie z badań nr:** **LTS/016/2024/50**
Test report No.:
17. **Powód rozszerzenia / Reasons for extension:** **Nie dotyczy / Not applicable**



¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20*10R06/02*005001*00
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/ elektronicznego ¹⁾
zgodnie z Regulaminem ONZ nr 10**

*Appendix to type approval communication form No. E20*10R06/02*005001*00
concerning the type approval of an electrical/ electronic ¹⁾ sub-assembly
under UN Regulation No. 10*

- | | | |
|---------------|---|--|
| 1. | Dodatkowe informacje:
<i>Additional information:</i> | -- |
| 1.1. | Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
<i>Electrical system rated voltage:</i> | 12 V / 24V, plus/ minus ¹⁾ na masę
<i>12 V / 24V, pos / neg. ¹⁾ ground</i> |
| 1.2. | Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów, z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
<i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i> | pojazdy kategorii L, M, N, O, T, R, S; bez ograniczeń
<i>category of vehicle: L, M, N, O, T, R, S; without restrictions</i> |
| 1.2.1. | Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | zgodnie z instrukcją montażu
<i>according to the mounting instruction</i> |
| 1.3. | Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
<i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i> | Nie dotyczy
<i>Not applicable</i> |
| 1.3.1. | Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | Nie dotyczy
<i>Not applicable</i> |
| 1.4. | Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
<i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: (Please specify precise method used from Annex 9):</i> | punkt 1.2.1 b) dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2 000 MHz
<i>paragraph 1.2.1 b) for frequency range 20 ÷ 2 000 MHz</i> |
| 1.5. | Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
<i>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:</i> | Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Techniki Świetlnej, Kielce University of Technology, Laboratory of Lighting Technology, al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Polska / Poland, |
| 2. | Uwagi:
<i>Remarks:</i> | bez uwag
<i>without remarks</i> |

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

